



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego
Director of Transportation Technical Supervision
ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:

Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *EC type-approval* ⁽¹⁾
- **rozszerzenia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *extension of EC type-approval* ⁽¹⁾
- **odmowy udzielenia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *refusal of EC type-approval* ⁽¹⁾
- **cofnięcia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *withdrawal of EC type-approval* ⁽¹⁾

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 ⁽²⁾

Numer homologacji typu WE:

e20*78/2009*459/2011B*0354*00

Type-approval number:

Powód rozszerzenia:

nie dotyczy

Reason for extension

not applicable

CZĘŚĆ I / SECTION I

0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): STEELER

Make (trade name of manufacturer):

0.2. Typ:

VITARA-R1860-06

Type:

0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:

Wygrawerowany napis

Means of identification of type if marked on the frontal protection system:

Engraved inscription

0.3.1. Położenie tego oznakowania:

w dolnej lewej części orurowania

Location of that marking:

in the lower left part of the pipe

0.5. Nazwa i adres producenta:

STEELER Marcin Piasecki

Name and address of manufacturer:

**ul. Grodzieńska 78/4,
16-100 Sokółka, Polska**

0.7. Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:

Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:

Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.

Engraved inscription in the lower left part of the pipe.

0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):

Name(s) and address(es) of assembly plant(s):

STEELER Marcin Piasecki
ul. Grodzieńska 206 , 16-100 Sokółka, Polska

0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):

Name and address of the manufacturer's representative (if any):

nie dotyczy
not applicable

CZĘŚĆ II / SECTION II

1. Dodatkowe informacje:

Additional information:

patrz dodatek
see appendix

2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:

Technical service responsible for carrying out the tests:

Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miroń , ul.Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka

*Type Approval Tests Laboratory Agata Miron ,
74 Grodzienska str., 16-100 Sokółka , Poland*

3. Data sprawozdania z badań:

Date of test report:

31.12.2018

4. Numer sprawozdania z badań:

Number of test report:

LBH 060/2018

5. Uwagi:

Remarks:

brak uwag
without remarks

6. Miejscowość:

Place:

Warszawa

Warsaw

7. Data:

Date:

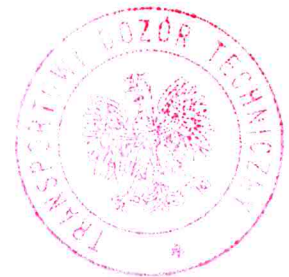
20 marca 2019 r.

20th of March 2019

8. Podpis:

Signature:


DYREKTOR
Jerzy Urbanowicz



Załączone dokumenty:

Attachments:

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document no.**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.**

230/2018

LBH 060/2018

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić / *Delete where not applicable.*

⁽²⁾ Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / *Insert numer of amending Regulation*

Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20*78/2009*459/2011B*0354*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009

*Addendum to EC type-approval certificate No e20*78/2009*459/2011B*0354*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

1. Dodatkowe informacje / Additional information :

1.1. Metoda zamocowania:

Method of attachment:

patrz Dokument Informacyjny

see Information Document

1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:

Assembly and mounting instructions:

patrz Dokument Informacyjny

see Information Document

1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:

List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

| Producent/ Manufacturer | Opis handlowy / Commercial description | Typ pojazdu / Vehicle type | Wersja / Version | Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Suzuki Corporation | Suzuki Vitara | LY | Wszystkie / all | e4*2007/46*8928*.. |

2. Uwagi:

Remarks:

brak uwag

without remarks



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009: / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

| Badanie / Test | Wartości zapisane <i>Values recorded</i> | | | Zaliczone/ niezaliczone <i>Pass/ fail</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|-----------------------------------------------------|
| Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Lower Legform to Frontal Protection System</i> - three test positions (where performed) | Kąt zginający <i>Bending angle</i> | 10,2 | Stopnie <i>degree</i> | zaliczone <i>pass</i> |
| | | 5,8 | | |
| | | 13,4 | | |
| | Przemieszczenie ścierające <i>Shear displacement</i> | 1,23 | mm | zaliczone <i>pass</i> |
| | | 3,82 | | |
| | | 2,74 | | |
| Przyspieszenie na kości piszczelowej <i>Acceleration at tibia</i> | 118 | g | zaliczone <i>pass</i> | |
| | 148 | | | |
| | 98 | | | |
| Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System</i> - three test positions (where performed) | Suma sił uderzenia <i>Sum of impact forces</i> | - | kN | nie dotyczy ⁽³⁾ <i>not applicable</i> |
| | | - | | |
| | | - | | |
| | Moment zginający <i>Bending moment</i> | - | Nm | nie dotyczy ⁽³⁾ <i>not applicable</i> |
| | | - | | |
| | | - | | |
| Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje badania (wyłącznie monitorowanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge</i> - three test positions (monitoring only) | Suma sił uderzenia <i>Sum of impact forces</i> | - | kN | tylko monitorowanie <i>monitoring only</i> |
| | | - | | |
| | | - | | |
| | Moment zginający <i>Bending moment</i> | - | Nm | tylko monitorowanie <i>monitoring only</i> |
| | | - | | |
| | | - | | |
| Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i> | Wartość HPC (co najmniej 3 wartości) <i>HPC values (at least three values)</i> | - | | nie dotyczy ⁽⁴⁾ <i>not applicable</i> |

⁽³⁾ dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm
the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm

⁽⁴⁾ odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm
the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm

